

32003D0899

23.12.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 336/101

ODLUKA KOMISIJE**od 28. studenoga 2003.**

o izuzeću od proširenja na neke dijelove za bicikle, za određene stranke na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 71/97, antidampinške pristojbe na bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, utvrđene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2474/93 i zadržane Uredbom Vijeća (EZ) br. 1524/2000, i o ukidanju suspenzije plaćanja antidampinške pristojbe za neke dijelove za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, odobrene određenim strankama u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 88/97

(priopćena pod brojem dokumenta C(2003) 4419)

(2003/899/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1972/2002 ⁽²⁾ (osnovna Uredba),

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 71/97 od 10. siječnja 1997. o proširivanju konačne antidampinške pristojbe, utvrđene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2474/93 i zadržane Uredbom (EZ) br. 1524/2000 na bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, na uvoz određenih dijelova za bicikle iz Narodne Republike Kine, i o ukidanju proširene pristojbe na navedene vrste uvoza, utvrđene na temelju Uredbe Komisije (EZ) br. 703/96 ⁽³⁾, i čija se provedba nastavlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1524/2000 ⁽⁴⁾ (Uredba o proširenju primjene),

uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ) br. 88/97 od 20. siječnja 1997. o odobrenju izuzeća uvoza određenih dijelova bicikla podrijetlom iz Narodne Republike Kine od proširenja, uvedenog Uredbom Vijeća (EZ) br. 71/97, antidampinške pristojbe utvrđene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2474/93 ⁽⁵⁾ (Uredba o izuzeću), zadržanog Uredbom Vijeća (EZ) br. 1524/2000, a posebno njezin članak 7.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

- (1) Nakon stupanja na snagu Uredbe o izuzeću, određeni broj sastavljača bicikala podnio je zahtjeve, u skladu s člankom 3. navedene Uredbe, za izuzeće od antidampinške pristojbe kako je proširena na uvoz određenih dijelova za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 71/97 (proširena antidampinška pristojba). Komisija je u *Službenom listu Europske unije* objavila uzastopne popise podnositelja zahtjeva ⁽⁶⁾, kojima se u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe o izuzeću odobrava izuzeće od plaćanja proširene antidampinške pristojbe s obzirom na njihov uvoz osnovnih dijelova za bicikle koji su prijavljeni kao roba za slobodni promet.

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1.

⁽²⁾ SL L 305, 7.11.2002., str. 1.

⁽³⁾ SL L 16, 18.1.1997., str. 55.

⁽⁴⁾ SL L 175, 14.7.2000., str. 39.

⁽⁵⁾ SL L 17, 21.1.1997., str. 17.

⁽⁶⁾ SL C 45, 13.2.1997., str. 3., SL C 112, 10.4.1997., str. 9., SL C 378, 13.12.1997., str. 2., SL C 217, 11.7.1998., str. 9., SL C 37, 11.2.1999., str. 3., SL C 186, 2.7.1999., str. 6., SL C 216, 28.7.2000., str. 8., SL C 170, 14.6.2001., str. 5., SL C 103, 30.4.2002., str. 2., SL C 43, 22.2.2003., str. 5.

- (2) Komisija je zatražila i primila od stranaka navedenih u tablici 1. sve podatke koji su potrebni za utvrđivanje prihvaćanja njihovih zahtjeva. Navedeni podaci su preispitani i provjereni, prema potrebi i u prostorima navedenih stranaka. Na temelju navedenih podataka, Komisija je zaključila da se zahtjevi koje su podnijele stranke iz tablice 1. prihvaćaju u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe o izuzeću.

TABLICA 1.

Naziv	Adresa	Zemlja	Dodatna oznaka TARIC
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italija	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesselrn/Heide	Njemačka	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781 – 908 Sangalhos	Portugal	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra	Italija	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira	Italija	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Francuska	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Njemačka	A376
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italija	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Španjolska	A384
Veronese Luigi Snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italija	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italija	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Njemačka	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Grčka	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italija	A412
Norta N.V.	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Belgija	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italija	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Menarè 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italija	A423

- (3) Činjenice koje je Komisija u konačnici utvrdila, pokazuju da je u postupcima sklapanja bicikala kod svih navedenih podnositelja zahtjeva vrijednost dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine, a koji su korišteni u njihovim postupcima sklapanja, bila niža od 60 % ukupne vrijednosti dijelova te su oni stoga izvan područja primjene članka 13. stavka 2. osnovne Uredbe.
- (4) Zbog gore navedenih razloga te u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe o izuzeću, stranke navedene u tablici 1. trebaju se izuzeti od obveze plaćanja antidampinške pristojbe.
- (5) U skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe o izuzeću, izuzeće stranaka iz tablice 1. od proširene antidampinške pristojbe treba stupiti na snagu od datuma zaprimanja njihovih zahtjeva. Nadalje, njihovi carinski dugovi s obzirom na proširenje antidampinške pristojbe smatraju se nevažećima od datuma stupanja na snagu njihovih zahtjeva za izuzeće.
- (6) Stranke navedene u tablici 2., također su podnijele zahtjeve za izuzeće od proširene antidampinške pristojbe.

TABLICA 2.

Naziv	Adresa	Zemlja	Dodatna oznaka TARIC
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangallhos	Portugal	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italija	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham— B12 OSL United Kingdom	Ujedinjena Kraljevina	A385
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Ujedinjena Kraljevina	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italija	A414

S obzirom na navedene zahtjeve, treba napomenuti sljedeće:

- (a) od navedenih stranaka, dvije nisu podnijele potrebne podatke koje je zatražila Komisija;
- (b) jedna je stranka povukla svoj zahtjev za izuzeće;
- (c) jedna stranka nije pronađena na adresi navedenoj u zahtjevu;
- (d) službenici Komisije posjetili su zadnje navedenog podnositelja zahtjeva na licu mjesta te je tijekom razdoblja ispitivanja (financijska godina 2002.) otkriveno da je podnositelj zahtjeva kupljene dijelove za bicikle prodavao trećim strankama te da je potom dotične dijelove u ime novih vlasnika cjelokupnih dijelova naknadno sklapao s ostalim dijelovima za bicikle. Stoga nije moguće utvrditi je li vrijednost dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine koji su korišteni u postupku sklapanja manja od 60 % ukupne vrijednosti iskorištenih dijelova te je zaključeno da podnositelj zahtjeva nije obuhvaćen područjem primjene članka 13. stavka 2.

- (7) Budući da stranke navedene u tablici 2. ne ispunjavaju zahtjeve za dobivanje izuzeća određene člankom 4. Uredbe o izuzeću, Komisija mora odbiti njihove zahtjeve za izuzeće u skladu s člankom 7. stavkom 3. te Uredbe. U skladu s navedenim, suspenzija plaćanja proširena antidampinške pristojbe navedene u članku 5. Uredbe o izuzeću mora se ukinuti i proširena antidampinška pristojba mora se naplatiti od datuma zaprimanja zahtjeva koje su podnijele navedene stranke.
- (8) Nakon donošenja ove Odluke, ažurirani popis stranaka izuzetih u skladu s člankom 7. Uredbe o izuzeću i stranaka čiji se zahtjevi ispituju u skladu s člankom 3. navedene Uredbe, treba se objaviti u seriji „C”, *Službenog lista Europske unije*, u skladu s člankom 16. stavak 2. te Uredbe,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stranke navedene u tablici 1. izuzimaju se od proširenja koje se odnosi na uvoz određenih dijelova za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine na temelju Uredbe (EZ) br. 71/97, konačne antidampinške pristojbe utvrđene za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine prema Uredbi (EEZ) br. 2474/93 i zadržane Uredbom (EZ) br. 1524/2000.

Izuzeće stupa na snagu u odnosu na svaku stranku od odgovarajućeg datuma navedenog u stupcu naslovljenom „Datum stupanja na snagu”.

TABLICA 1.

Popis stranaka koje se moraju izuzeti

Naziv	Adresa	Zemlja	Izuzeće odobreno na temelju Uredbe (EZ) br. 88/97	Datum stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italija	Članak 7.	05.01.2001.	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Njemačka	Članak 7.	07.03.2001.	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Članak 7.	15.10.2001.	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma 4 I-84020 Oliveto Citra	Italija	Članak 7.	01.03.2002.	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32 I-94011 Agira	Italija	Članak 7.	18.03.2002.	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Francuska	Članak 7.	26.03.2002.	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Njemačka	Članak 7.	15.04.2002.	A376

Naziv	Adresa	Zemlja	Izuzeće odobreno na temelju Uredbe (EZ) br. 88/97	Datum stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italija	Članak 7.	23.04.2002.	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Španjolska	Članak 7.	07.05.2002.	A384
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta — Cicli Roveco	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italija	Članak 7.	12.06.2002.	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italija	Članak 7.	18.07.2002.	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Njemačka	Članak 7.	24.07.2002.	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Grčka	Članak 7.	06.09.2002.	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italija	Članak 7.	23.09.2002.	A412
Norta NV	Stradestraat 17 B-2250 Olen	Belgija	Članak 7.	24.09.2002.	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italija	Članak 7.	22.11.2002.	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Motta 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italija	Članak 7.	16.12.2002.	A423

Članak 2.

Zahtjevi za izuzeće od obveze plaćanja proširene antidampinške pristojbe koje su stranke navedene u tablici 2. podnijele u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 88/97 odbijaju se.

Suspenzija plaćanja proširene antidampinške pristojbe prema članku 5. Uredbe (EZ) br. 88/97 za predmetne se stranke ukida od odgovarajućeg datuma prikazanog u stupcu naslovljenom „Datum stupanja na snagu”.

TABLICA 2.

Popis stranaka kojima se suspenzija treba ukinuti

Naziv	Adresa	Zemlja	Suspencija na temelju Uredbe (EZ) br. 88/97	Datum stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Članak 5.	12.12.2001.	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italija	Članak 5.	13.03.2002.	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham—B12 OSL United Kingdom	Ujedinjena Kraljevina	Članak 5.	07.05.2002.	A385

Naziv	Adresa	Zemlja	Suspenzija na temelju Uredbe (EZ) br. 88/97	Datum stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Ujedinjena Kraljevina	Članak 5.	24.06.2002.	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italija	Članak 5.	11.09.2002.	A414

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama i strankama navedenima u člancima 1. i 2.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2003.

Za Komisiju

Pascal LAMY

Član Komisije